

Erasmus+ öğrenim ve/veya staj hareketliliği için hibe sözleşmesi modeli

[Bu şablon, yükseköğretim alanında gerçekleştirilen öğrenim ve staj hareketliliği faaliyetlerine yöneliktir. KA131 projesinin uluslararası açılımına bağlı olarak, bu hibe sözleşmesi şablonu, her ülke ve tüm giden öğrenciler için kullanılabilir. Sarı boyalı alanlar, bu sözleşme şablonunun kullanımı için rehberlik etmektedir. Lütfen bu alanları belge içeriği tamamlandıktan sonra kaldırınız. Parantez içerisindeki mavi boyalı alanlara belirtilen bilgi yazılmalıdır. Bu şablonun içeriği asgari gerekliliktir ve bu sebeple silinmemelidir. Fakat yükseköğretim kurumu ihtiyaç duyması halinde ek hükümler ekleyebilir.]

Alan: Yükseköğretim
Akademik yıl: 20../20..
Proje yılı:

Bir tarafta, bundan böyle “kurum” olarak anılacak olan, bu sözleşmenin imzalanması amacıyla [Ad SOYAD, Görev] tarafından temsil edilen;

[Gönderen kurumun tam resmi adı]
Erasmus ID kodu:
Adres: [tam resmi adres]

Ve diğer tarafta bundan böyle “katılımcı” olarak anılacak olan;

[Öğrenci Ad, SOYAD]
Doğum tarihi:
Adres: [tam resmi ikamet adresi]
Telefon:
E-posta:
Öğrenim kademesi: [Birinci kademe/İkinci kademe/Üçüncü kademe/Ön lisans programı]
Konu alanı: [Gönderen kurumdaki öğrenim programı] Kod: [ISCED-F code]
Tamamlanan yükseköğrenimdeki yıl sayısı:

[AB fonlarından YALNIZCA sıfır-hibe alanlar hariç, Erasmus+ AB fonlarından mali destek alan tüm katılımcılar için doldurulacaktır.]

Mali desteğin ödeneceği banka hesabı:

Hesap sahibi adı (eğer katılımcı öğrenciden farklı bir kişi ise):
Banka adı:
Clearing/BIC/SWIFT kodu: Hesap/IBAN kodu:

bu sözleşmenin (bundan böyle "sözleşme" olarak anılacaktır) ayrılmaz bir parçası olan aşağıdaki Özel Şartlar ve Ekleri üzerinde mutabakata varmışlardır:

- Ek I [Erasmus+ öğrenim hareketliliği için Öğrenim Anlaşması / Erasmus+ staj hareketliliği için Öğrenim Anlaşması]
Ek II Genel Şartlar
Ek III Erasmus Öğrenci Beyannamesi (https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/student-charter_en)

Bu sözleşmenin Özel Şartları bölümünde düzenlenen hükümler eklede düzenlenen hükümlere göre öncelikli olarak uygulanır.

Katılımcı teslim almaktadır [Kurum tarafından seçilecek]:

Erasmus+ AB fonlarından hareketlilik süresinin tamamı için mali destek

- sıfır-hibe
- Erasmus + AB fonlarından mali bir destek ile birlikte sıfır-hibeli süre (kısmen hibelendirme)

Toplam tutar aşağıdaki/aşağıdakileri içermektedir [seçiniz]:

- Uzun dönem fiziksel hareketlilik için bireysel destek
- Kısa dönem fiziksel hareketlilik için bireysel destek
- Uzun dönem hareketlilikte imkanları kısıtlı öğrenciler için katkı, 250 Avro
- Uzun dönem hareketlilikte imkanları kısıtlı öğrenciler için katkı, 100 Avro veya 150 Avro
- Yeşil seyahat bireysel destek katkısı (tek seferlik katkı), 50 Avro
- Seyahat desteği (standard seyahat desteği veya yeşil seyahat)
- Ek seyahat günleri (bireysel destek için ek günler)
- Pahalı seyahat desteği (gerçekleşen gider üzerinden)
- Kapsayıcılık desteği (gerçekleşen gider üzerinden)

[Bu sözleşmenin Ek I belgesinin original imzalı sayfalarının çıktılarının dağıtılması zorunlu değildir: imzalı belgenin taranmış kopyası veya elektronik imzalar (Kağıtsız Erasmus-EWP dahil) ulusal veya kurumsal yönetmelikler izin veriyorsa kabul edilebilir.]

ÖZEL ŞARTLAR

MADDE 1 – SÖZLEŞMENİN KONUSU

- 1.1 Kurum, Erasmus+ Programı kapsamında bir [öğrenim/ staj/ öğrenim ve staj] hareketlilik faaliyeti gerçekleştirmesi için katılımcıya destek sağlayacaktır.
- 1.2 Katılımcı, madde 3'te belirtilen desteği kabul eder ve Ek I'de tanımlanan şekilde [öğrenim/ staj/ öğrenim ve staj] hareketlilik faaliyetini gerçekleştirmeyi taahhüt eder.
- 1.3. Başlangıç ve bitiş tarihleri de dâhil sözleşmede yapılacak değişiklikler, resmi yazılı bildirimle veya elektronik iletiyle istenmeli ve her iki tarafça kabul edilmelidir.

MADDE 2 – YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ VE HAREKETLİLİK SÜRESİ

- 2.1 Sözleşme, belirtilen iki taraftan sözleşmeyi en son imzalayanın sözleşmeyi imzaladığı tarihte yürürlüğe girer.
- 2.2 Hareketlilik dönemi, [tarih] tarihinde başlar ve [tarih] tarihinde biter. Hareketlilik döneminin başlama tarihi, katılımcının ev sahibi kuruluşta fiziksel olarak bulunması gereken ilk gün ve bitiş tarihi katılımcının ev sahibi kuruluşta fiziksel olarak bulunması gereken son gündür. [Yurtdışındaki hareketlilik dönemi kapsamında ev sahibi kurum/kuruluş haricindeki bir kuruluşun sağladığı dil kursuna katılan katılımcılar için seçilecektir: Hareketlilik döneminin başlama tarihi, ev sahibi kuruluş dışındaki dil kursuna gidilen ilk gündür]. Dil kursunun bitiş ile Hareketlilik döneminin başlangıcı arasındaki 7 takvim gününe kadar olan boşluklara hibe verilir, 7 takvim gününden fazla boşluklar için hiç hibe verilmez. Gereklilik durumunda, [X] seyahat günü hareketlilik süresine eklenmeli ve bireysel destek hibe hesabına dahil edilmelidir.
- 2.3 Katılımcı, Erasmus+ AB fonlarından [[uzun dönem hareketlilik için] [...] ay ve [...] gün / [kısa dönem hareketlilik için] [...] gün]] için mali destek alır.
- 2.4 [Uzun dönem hareketlilik için] Fiziksel hareketliliğin toplam süresi, hibe verilmeyen (sıfır hibeli) süre dahil 12 aydan uzun olamaz. [Kısa dönem hareketlilik için] Fiziksel hareketliliğin toplam süresi 30 günden fazla olamaz.
- 2.5 Katılımcı, Madde 2.4'te belirtilen faaliyet süresinin uzatılması için talepte bulunabilir. Kurumun faaliyet süresinin uzatılması talebini kabul etmesi halinde, hibe sözleşmesi ve gerekli eklerinde yeni duruma uygun olan değişiklikler yapılmalıdır. Sürenin uzatılması için kuruma yapılacak talepler, başlangıçta planlanan hareketlilik döneminin sona ermesinden en az bir ay önce yapılmalıdır.
- 2.6 Transkript veya Staj Sertifikası (ya da bu dokümanlara ekli belge) hareketlilik döneminin teyit edilmiş başlama ve bitiş tarihlerini içermelidir.

MADDE 3 – MALİ DESTEK

- 3.1 Mali destek Erasmus+Program Rehberinde gösterilen kurallara göre hesaplanır.
- 3.2 Katılımcı Avrupa Birliği Erasmus+ fonlarından [X gün] için mali destek alır. [gün sayısı fiziksel hareketlilik artı varsa yeşil seyahati de içeren seyahat günlerinin süresine eşittir; katılımcının toplam hareketlilik süresinin bir kısmı için hibe almaması halinde, gün sayısı buna uygun olarak düzenlenmelidir.]
- 3.3 Hareketlilik dönemi için yapılacak maddi destek toplam [...] Avro olup, [[uzun dönem hareketlilik için] her bir ay için [...] Avro ve her bir ilave gün için [...] Avro günlük] [[kısa dönem hareketlilik için] fiziksel hareketliliğin 14 gününe kadar her bir gün için 70 Avro günlük ve 15-30 günü arası her bir gün için 50

- Avro günlük; ve varsa uygulanan ilave destekler için [...] Avro, [varsa: seyahat için [...] Avro. [Sıfır hibeli katılımcılar için seyahat desteği 0 Avro olmalıdır.] [varsa: hibeli seyahat günleri için [...] Avro] hibeye karşılık gelmektedir.
- 3.4 İçerme desteği kapsamındaki ihtiyaçlarla ilgili harcamaların geri ödemesi [Katılımcının seyahat hibesi alması durumunda: ya da çok yüksek ücretli seyahat durumunda], uygulanabilmesi halinde, katılımcı tarafından teslim edilen kanıtlayıcı belgelere göre hesaplanır.
- 3.5 Mali destek, AB fonlarının hâlihazırda karşılanan benzer giderleri karşılamak için kullanılamaz.
- 3.6 Madde 3.5'e karşın, Ek I'de öngörülen faaliyetleri yerine getirdiği sürece katılımcının eğitim haricinde çalışarak kazanabileceği gelirler dâhil olmak üzere diğer herhangi bir kaynaktan fon sağlanmasına uygundur.
- 3.7 Hareketliliğin Madde 3.2'de gösterilen süreden daha kısa sürede gerçekleştirilmesi halinde, mali destek tutarı bu süreye göre yeniden hesaplanır.

MADDE 4 – ÖDEME DÜZENLEMELERİ

- 4.1 Hibe sözleşmesinin her iki tarafça da imzalanmasını takip eden 30 gün içerisinde veya katılımcının varış teyitinin alınması üzerine, ancak faaliyetin başlangıç gününden geç olmayacak şekilde, katılımcıya Madde 3'te gösterilen toplam hibesine istinaden [Kurum %70 ile %100 aralığında oran seçmelidir] oranında bir ön ödeme yapılır. Katılımcının, gönderen kurumun takvimine uygun olarak destekleyici belgeleri zamanında teslim etmemesi halinde, gerekçeye dayanarak, ön ödemenin istisnai olarak geç yapılması kabul edilebilir.
- 4.2 Madde 4.1'de belirtilen ödemenin mali desteğin %100'ünden az olması halinde katılımcının nihai raporunu çevrimiçi olarak AB Anketini (EUSurvey) aracı üzerinden sunması, katılımcının mali desteğinin bakiye ödemesini talep etmesi olarak değerlendirilir. Kurum, AB anketinin teslim edilmesinden itibaren 45 gün içerisinde bakiye tutarı öder veya geri ödeme yapılacağına iade emri çıkarır.

MADDE 5 – SİGORTA

- 5.1 Kurum, katılımcının yeterli sigorta koruması olduğundan emin olmalıdır. Sigorta kurumunun kendisi tarafından sağlanabilir, gidilecek kurum tarafından daha sonra yapılmak üzere gidilecek kurumla anlaşılabilir veya katılımcının sigortasını kendisinin yaptırmayı için bilgi ve destek verir.[Madde 5.3'te sorumlu kurumun misafir olunan kurum olarak belirlenmesi halinde, misafir olunan kurumun rızasını ve sigorta kapsamı ve şartlarını gösteren belgenin bu sözleşmeye eklenmesi gerekmektedir.]
- 5.2 Sigorta koruması en azından sağlık sigortasını, [staj için zorunlu ve öğrenim için tercihi:] sorumluluk sigortası ve kaza sigortasını içermelidir. [Açıklama: Avrupa içi hareketlilikte katılımcının ulusal sağlık sigortası belirli anlaşmalar dahilinde başka bir ülkedeki temel sağlık ihtiyaçlarını kapsayabilir. Fakat bu sigorta, örneğin özel sağlık müdahalesi gerektiren durumlar veya başka ülkeler için yeterli olmayabilir. Böyle durumlarda tamamlayıcı bir özel sağlık sigortası gerekli olabilir. Sorumluluk ve kaza sigortaları katılımcının yurtdışında kalış süresi boyunca katılımcı tarafından yapılan veya katılımcının maruz kaldığı zararları karşılar. Bu sigortalarda farklı ülkelerin farklı düzenlemeleri bulunmaktadır ve katılımcılar standart koruma altında olmama riskiyle karşı karşıyadır; örneğin misafir olunan kurumda çalışan veya resmen kayıtlı olarak kabul edilmemek durumlarında. Yukarıdakilere ilave olarak belge, seyahat bileti, ve eşya için kayıp-çalıntı sigortaları da önerilmektedir.]
- [Aşağıdaki bilginin de yer alması tavsiye edilir:]
[Sigorta sağlayıcı(lar), sigorta numarası ve poliçe]
- 5.3 Sigortayı üstlenen sorumlu taraf: [kurum YA DA katılımcı YA DA misafir olunan kurum] [Birden fazla sigorta olması durumunda, sorumlu taraflar farklı olabilir ve ilgili sigortaya göre sorumlu taraflar listelenmelidir].

MADDE 6 – ÇEVİRİM İÇİ DİL DESTEĞİ [Yalnızca öğrenim veya staj faaliyetinde kullanılan birincil dilin Çevrim İçi Dil Desteği (OLS) aracında erişilebilir olması durumunda], anadil olarak konuşanlar hariçtir]

- 6.1. Katılımcı hareketlilik döneminin öncesinde, eğer ilgili dil sistemde mevcutsa, çevrim içi dil değerlendirmesini gerçekleştirmelidir. Geçerli bir gerekçe sunulması durumu hariç, ayrılış öncesi çevrim içi dil değerlendirmesinin yapılması faaliyetin ön şartıdır.
- 6.2. [İsteğe bağlı-Sadece Öğrenim Anlaşmasına eklenmemiş ise] [öğrenim/staj faaliyetinde kullanılacak dil belirtilmelidir] öğrencinin halihazırda sahip olduğu veya hareketlilik başlangıcında erişeceğini taahhüt ettiği dil seviyesi A1 A2 B1 B2 C1 C2
- 6.3. [Sadece OLS dil kursu alanlar için] Katılımcı giriş yetkisini alır almaz OLS dil kursunu takip etmeye başlamalı ve hizmetten azami derecede istifade etmelidir. Katılımcı kursa devam edemeyecek durumda ise, giriş yapmadan önce derhal kurumu bilgilendirecektir.

MADDE 7 – NİHAİ KATILIMCI RAPORU (AB ANKETİ)

- 7.1. Katılımcı, yurtdışında gerçekleştirdiği hareketlilik sonrasında, rapor davetinin ulaşmasını izleyen 30 takvim günü içerisinde katılımcı raporunu (çevrim içi AB Anketi aracı üzerinden) tamamlar ve sunar. Çevrim içi AB Anketini doldurup teslim etmeyen katılımcılar, kurumları tarafından aldıkları mali desteği kısmen veya tamamen geri ödemeye mecbur bırakılabilir.
- 7.2 Katılımcıya, tanınmayla ilgili konular hakkında tam raporlama yapılmasına olanak sağlayan tamamlayıcı bir çevrim içi anket gönderilebilir.

MADDE 8 – VERİ KORUMA

- 8.1. Gönderen kurum Erasmus+ hareketliliklerini yönetmek için kullanılan elektronik sistemlere katılımcıların kişisel verilerini girmeden önce, katılımcılara kişisel verilerini işleme ile ilgili gizlilik beyanında bulunmalıdır.

MADDE 9 – GEÇERLİ KANUN VE YETKİLİ MAHKEME

- 9.1 Sözleşme Türk hukukuna tabidir.
- 9.2 Kurum ve katılımcı arasında işbu Sözleşmenin yorumlanması, uygulanması veya geçerliliği hususunda çıkabilecek tüm ihtilafların yegâne çözüm mercii, söz konusu ihtilaf dostane yollardan çözülemiyorsa, ilgili ulusal kanunun işaret ettiği yetkili mahkemedir.

İMZALAR

Katılımcı
[Ad / SOYAD]

[imza]

İmzalanan [yer (şehir)], [tarih]

Kurum adına
[Ad / SOYAD / Görev]

[imza]

İmzalanan [yer (şehir)], [tarih]

[Ana EYLEM 1 – YÜKSEKÖĞRETİM]

Learning Agreement for Erasmus+ mobility for studies
Learning Agreement for Erasmus+ mobility for studies and for traineeships
Learning Agreement for Erasmus+ mobility for traineeships

Ek II

GENEL ŞARTLAR

Madde 1: Yükümlülük

Bu sözleşmenin tarafları, kendisinin veya çalışanlarının bu sözleşmenin ifa edilmesi sebebiyle uğradığı zararlardan doğabilecek tüm hukuki sorumluluklardan diğer tarafı ibra eder, ancak söz konusu zararlar diğer tarafın veya çalışanlarının ciddi ve kasıtlı yanlış davranışları sonucunda yaşanmış olmamalıdır.

Türkiye Ulusal Ajansı, Avrupa Komisyonu veya bu kurumların çalışanları, hareketlilik döneminin ifası süresince oluşan herhangi bir zarardan doğan taleplerden dolayı yükümlü tutulamaz. Sonuç olarak, Türkiye Ulusal Ajansı veya Avrupa Komisyonu, bu tür iddialara eşlik eden geri ödeme tazminatlarını dikkate almayacaktır.

Madde 2: Sözleşmenin feshedilmesi

Katılımcının sözleşmeden doğan yükümlülüklerden herhangi birini yerine getirmemesi halinde ve geçerli kanunda öngörülen sonuçlara bakılmaksızın kurum, katılımcının kendisine taahhütlü postayla gönderilen ihbarı almasını takiben bir ay içerisinde hiçbir şey yapmaması durumunda, sözleşmeyi başka herhangi bir yasal formalite olmaksızın feshetme veya iptal etme hakkına yasal olarak sahiptir.

Katılımcının sözleşmeyi süresinden önce feshetmesi veya sözleşmenin kurallarına riayet etmemesi halinde, gönderen kuruluşla farklı şekilde mutabakata varılmadığı sürece katılımcı, hibenin hâlihazırda ödenmiş olan kısmını geri ödemek zorundadır.

Katılımcının sözleşmeyi "mücbir sebeplerden", yani katılımcının kontrolü dışında olan ve kendi hata veya ihmalden kaynaklanmayan öngörülemeyen istisnai durumlar veya olaylardan ötürü feshetmesi halinde, katılımcı, hibenin hareketlilik döneminin fiili süresine karşılık gelen kısmını alma hakkına sahiptir. Geriye kalan tüm fonlar, gönderen kuruluşla farklı şekilde mutabakata varılmadığı sürece, iade edilmek zorundadır.

Madde 3: Veri Koruma

Sözleşme içerisinde yer alan tüm kişisel veriler, Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin kişisel bilgilerin AB kurum ve kuruluşlarınca kullanılması hususunda bireylerin korunmasıyla ve bu türden verilerin serbest dolaşımıyla ilgili (EC) 2018/1725 nolu Tüzüğüne uygun olarak kullanılır. Bu türden veriler, yalnızca sözleşmenin gönderen kurum, Ulusal Ajans ve Avrupa Komisyonu tarafından ifa ve takip edilmesiyle bağlantılı olarak kullanılır, ancak verilerin AB mevzuatı uyarınca inceleme ve denetimden sorumlu kurumlarla (Sayıştay veya Avrupa Dolandırıcılıkla Mücadele Bürosu (OLAF)) iletilmesi olasılığı saklıdır.

Katılımcı, yazılı istek üzerine, kendi kişisel verilerine erişebilir ve yanlış veya eksik olan tüm verileri değiştirebilir. Kişisel verilerin nasıl kullanıldığıyla ilgili sorularını, gönderen kuruma ve/veya Ulusal Ajansa göndermelidir. Katılımcı, kişisel verilerinin Avrupa Komisyonu tarafından kullanılması hususunda Avrupa Veri Koruma Denetçisine şikâyetinde bulunabilir.

Madde 4: Kontroller ve Denetimler

Sözleşmenin tarafları, Avrupa Komisyonu, Türkiye Ulusal Ajansı veya Avrupa Komisyonunun veya Türkiye Ulusal Ajansının yetkilendirdiği hârici bir kurum tarafından, hareketlilik döneminin veya sözleşmenin hükümlerinin gereklerine uygun şekilde uygulanıp uygulanmadığının kontrol edilmesi amacıyla istenen tüm ayrıntılı bilgileri sağlamayı taahhüt ederler.